



KUDEAKETA TXOSTENA-LURRALDEA
INFORME DE GESTIÓN-TERRITORIO
Epealdia/Período: 2018 URRIA / OCTUBRE 2018





LURRALDE ARLOKO KUDEAKETAREN TXOSTENA
INFORME DE GESTIÓN DEL ÁMBITO DEL TERRITORIO

1. **JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL**

1.1.- **HIRIGINTZA ETA INGURUMENA / URBANISMO Y MEDIO AMBIENTE**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad		EMAITZAK Resultados
Lizentziak ematea / Concesión de licencias	Obra handien lizentziak / Licencias de obra mayor		0
	Obra txikien lizentziak / Licencias de obra menor		20
	Bizitegi erabilerarako aldaketa lizentziak / Licencias de cambio de uso a residencial		0
	Partzelazio lizentziak / Licencias de parcelación		0
	Lurzoru urbanizaezineko lizentziak / Licencias en suelo no urbanizable		0
	Jarduerak (merkataritza, zerbitzuak...) / Actividades comerciales, servicios...		7



	Jardueren bajak (merkataritza, zerbitzuak) / Bajas actividades (comerciales, servicios...)		5
	Industri jarduerak / Actividades industriales		1
	Industri jardueren bajak / Bajas actividades industriales		0
Zigor espedientea / Expedientes sancionadores	Ostalaritza / Hostelería		1
	Hondakinak / Residuos		0
Baimenak / Autorizaciones	Jabari publikoko okupazioak (ekitaldiak) / Ocupaciones de vía pública (actos)		8
	Kontzertu eta ekitaldiak / Conciertos y eventos		0
	Mahaitxoak / Veladores		0
Planeamendua eta Hitzarmenak / Planeamiento y Convenios	Udalerriz gairik gabeko planak / Planes supramunicipales		0
	Plan Partzialak / Planes Parciales		0



	Plan Bereziak / Planes Especiales		0
	Xehetasun Azterketak / Estudios de Detalle		0
	Hirigintza kudeaketa / Gestión urbanística		0
	Urbanizazio proiektuak / Proyectos de urbanización		0
	Hirigintza hitzarmenak / Convenios urbanísticos		0
	Lankidetzak hitzarmenak / Convenios de colaboración		0
Obrak / Obras	Beste erakundeek egindako obretako hirigintza jarduketak / Actuaciones urbanísticas de obras de otras administraciones		0
	Arloko zerbitzu teknikoek egindako proiektuak / Proyectos redactados por los servicios técnicos del Ámbito		2
	Zerbitzu-kontratatuak lizitatzeko pleguak idaztea / Redacción de pliegos para licitación de contratos de servicios (antes Asistencia Técnica)		3
	Hasitako obren zuzendaritzak / Direcciones de obras iniciadas		2



Ordenantzak / Ordenanzas	Udal ordenantzak / Ordenanzas municipales				0	
Kontsultarako organoak / Organos consultivos	Hirigintza Aholku Kontseilua / Consejo Asesor Urbanismo				1	
	Ingurumen Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Medio Ambiente				0	
	Parte-hartze prozesuak / Procesos de participación ciudadana				0	
	Udal ponentzi teknikoak / Ponencias técnicas municipales				0	
Energia eraginkortasuna / Eficiencia energética	Udal energiaren kontsumoa / Consumo energía municipal			Kontsumo metatua KWh /consumo acumulado Kwh	Prebisioa KWh 2017 itxiera/ previsión Kwh cierre 2017	Desfasea / Desfase
		Argindarra/Electricidad		4.380.223	5.443.684	%-2,37 kontsumoan %-0,03 kostean
		Gasa/Gas		3.295.223	4.446.029	%+4,13 kontsumoan %+3,15 kostean



		Ura/Agua		316.680		
		Erregaia/Combustible		Hiri mantenua Mantenimien to	1.905	
				Udaltzaingo a Policía Local	801	
Hondakinak / Residuos	H.H.S. gaikako bilketa / Recogida selectiva de R.S.U.			Tm	%	€
		Hondakin organikoa / Bioresiduo		221,41	30,50	30.273,91
		Ontziak/Envases		86,59	11,93	
		Papera/Papel		148,89	20,51	
		Beira/Vidrio		89,42	12,32	
		Birziklatutako guztia/ Total reciclado		725,91	60,6	
		Errefuxa/Rechazo		442,84	39,4	76.993,39
Mendiak / Montes	Baso-mozketa (pribatuak) / Talas forestales privadas			1,14ha		



	Baso-mozketa (publikoak) / Talas forestales públicas		0
	Baso-berritze pribatuak / Repoblaciones privadas		0
	Baso-berritze publikoak / Repoblaciones públicas		0
Dirulaguntzak / Subvenciones	Sailetik emandako dirulaguntzak / Subvenciones concedidas por el Area		0
	Udalak jasotako dirulaguntzak / Subvenciones recibidas por el Ayuntamiento		1
Salmenta ibiltaria / Venta ambulante	Postuen kopurua / N° de puestos		100
	Jabegabekoak / Vacantes		13



1.2. HIRI MANTENUNA / MANTENIMIENTO URBANO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados			
Inzidentziak / Incidencias	Aurreko hilabetean burutzeko falta ziren inzidentziak / Incidencias pendientes de realizar en el mes pasado	789			
	Jasotako inzidentziak / Incidencias recibidas	716			
	Burututako inzidentziak / Incidencias realizadas	646			
	Baztertutako inzidentziak / Incidencias retiradas	37			
	Burutzeko falta diren inzidentziak / Incidencias pendientes de realizar	822			
Brigadek egindako lanak / Trabajos realizados por las brigadas	Burututako inzidentziak sekzioka/ Incidencias ejecutadas por secciones				
		Jasotako inzidentziak / Incidencias recibidas	Burututako inzidentziak / Incidencias realizadas	Deskartatutako inzidentziak / Incidencias retiradas	Falta direnak burutzeko / Pendientes de realizar
	Lorezaintza /Jardinería	61	57	3	20
	Urak / Aguas	66	70	4	9
	Elektrikariak / Electricidad	103	90	3	125
	Margolariak / Pintores	20	26	1	34
	Brigada Ibiltaria /	15	6	2	35



	Brigada móvil				
	Brigada Aktibitateak / Actividades brigada	35	37	1	29
	Arotzak / Carpinteros	42	37	7	73
	Errementariak / Herreros	32	22	2	20
	Obrak / Obras	64	46	6	97
	Edukiontziak / Contenedores	53	112	1	44
	Asfaltatzea / Asfaltar	9	2	1	13
	Kale garbiketa / Limpieza viaria	106	70	2	73
	Listorrak / Avispas	18	15	2	4
	Igogailuak / Ascensores	2	0	0	5
	Izurriak / Plagas	17	21	0	0
	Gai Ezberdinak / Temas varios	73	35	2	243



1.3. TRAFIKOA / TRAFICO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados	
Trafikoa eta aparkalekuaren antolaketa / Ordenación del tráfico y del estacionamiento	Aparkalekuen ordutegiaren kontrola / Control horario de estacionamiento		
	Aparkalekuen ordutegiaren kontrola / Control horario del estacionamiento (OTA)	Egoiliarren txartel kopurua / N° de tarjetas de residentes <hr/> Merkataritza txartelen kopurua / N° de tarjetas de comerciante <hr/> Salaketa kopurua / N° de denuncias <hr/> Bertan behera utzitako salaketak / N° de denuncias anuladas: <hr/> Diru sarrerak makinetan / Ingresos en las máquinas <hr/> Aplikazioaren bidezko diru sarrerak / Ingresos a través de la aplicación	2.534 208 44 8 26.260,92 12.121,02
	Ibilgailuak kentzea / Retirada de vehículos	Erretiratze kopurua / N° de retiradas <hr/> Mugitutakoen kopurua / N° de movidos	57 0
	Semaforoak, trafikoko seinaleak, bolardoak eta ispiluak / Semáforos, señales de tráfico, bolardos y espejos	Semaforoak eta bolardoak / Semáforos y bolardos <hr/> Horizontal eta bertikal seinaleak / Señalización horizontal y vertical	46 10



		Kamarak / Cámaras	8
		Egindako jarduketak guztira / Nº total actuaciones realizadas	64
Zolaketa / Pavimentación	Bide publikoak zolatzea (zolatutako m2) / Pavimentación vías públicas (m2 asfaltados)		0
Garraioa / Transporte	Bidaiarientzako hiri-garraio kolektiboa / Transporte colectivo urbano de personas viajeras	Bidaiari kopurua guztira Nº de viajeros total	69.008
		U-11 Morrongilleta-Beraun-Kaputxinoak	18.306
		U-22 Morrongilleta-Beraun-Kaputxinoak-Lartzabal	27.252
		U-33 Xenpelar-Agustinak-Markola-Lartzabal	9.931
		U-44 Morrongilleta-Beraun-TxirritaMaleo-MastiLoidi	775
		U-5 Xenpelar-Alaberga-Gerontologikoa-MastiLoidi	3.572
		U-6 Xenpelar-Galtzaraborda-Beraun-Pontika	2.815
		U-7 Xenpelar-Fanderia-Agustinak-Markola-Zamalbide-P erurena	6.357
	Bidaiarien beste garraioa / Otro transporte de personas viajeras		



2. AURREKONTUKO EXEKUZIO EGOERA / ESTADO DE EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

Programa	Deskribapena - Descripción	Descripción	Bebia bet arr. - Presup. Definitivo	Baimendua - Autorizado	Erabilia - Dispuesto	Oarrt. Oblig. - Obl. Reconoc.	Exekuzio % Ejecución
13300	Zirkulazio eta apark antolamend	Circulación y aparcamientos	1.012.200,00	468.991,28	267.693,67	243.493,65	24,06%
13310	Tao zerbitzua	Servicio OTA	320.066,61	315.044,11	315.044,11	153.733,14	48,03%
13320	Ibilgailuen eramatea	Retirada de vehículos	59.023,80	60.876,08	60.876,08	60.876,08	100,00%
13330	Semaforoak, trafiko seinaleak	Semaforos, señales tráfico,	127.400,00	72.776,37	56.326,37	54.274,59	42,60%
13400	Hiri-mugikortasuna.	Movilidad urbana	1.022.084,43	1.013.134,43	956.286,22	844.205,39	82,60%
15000	Etxebizitza eta hirigintza adm	Vivienda y urbanismo	22.650,00	9.635,28	9.635,28	9.635,28	42,54%
15100	Hirigintza plangintza eta kudeaketa	Urbanismo planeamiento y gestion	47.652,20	47.652,20	44.406,98	15.200,00	0,00%
15110	Hirigintza	Urbanismo	512.359,54	439.834,75	115.027,42	102.359,87	19,98%
15120	Hiri Mantenua	Mantenimiento Urbano	942.766,41	780.452,80	664.337,19	637.748,80	67,65%
15121	Obrak	Obras	526.180,44	391.801,77	391.801,77	391.801,77	74,46%
15122	Brigada	Brigada	374.379,38	367.788,57	367.788,57	367.788,57	98,24%
15123	Aroztegia	Carpintería	157.551,56	162.686,76	162.686,76	162.686,76	103,26%
15124	Errementaritz	Herrería	77.852,71	88.552,44	88.552,44	88.552,44	113,74%
15125	Margolaria	Pintor	165.884,04	127.653,47	127.653,47	127.653,47	76,95%
15126	Hiri Mantenua: Besteak	Mantenimiento Urbano: Otros	283.920,62	231.321,15	231.321,15	231.321,15	81,47%
15220	Eraikun kontserb eta birgaitzea	Conservacion y rehabil edificios	510.850,00	451.900,00	351.898,79	330.425,00	64,68%
15310	Biztanle gunetarako sarbideak	Acceso nucleos poblacion	44.111,94	44.111,94	40.101,76	40.033,42	
15320	Bide publikoen zolaketa.	Pavimentación vías públicas	998.968,34	886.160,31	628.482,60	313.088,96	31,34%
15330	Hiri Altzariak	Mobiliario Urgano	120.000,00	103.777,00	26.495,85	15.619,18	13,02%
15340	Zerbitzuak mantentzea	Mantenimiento de servicios	72.466,00	52.714,28	39.590,52	33.088,57	45,66%
16000	Estolderia.	Alcantarillado	723.893,51	706.103,46	471.383,85	429.902,79	59,39%
16100	Edateko uraren hornikuntza.	Abastecimiento domiciliario	1.447.314,42	1.419.848,12	968.007,19	966.572,21	66,78%
16210	Hondakinen bilketa.	Recogida residuos	1.108.772,00	1.108.770,53	1.108.770,53	831.578,31	75,00%
16220	Hiri hondakinen kudeaketa	Gestión de residuos urbanos	200.000,00	208.339,32	207.170,46	40.361,30	20,18%
16230	Hondakinen tratamendua	Tratamiento de residuos	2.116.464,87	1.215.273,56	1.215.273,56	1.215.273,56	57,42%
16300	Bideak garbitzea.	Limpieza viaria	2.319.297,00	2.319.297,00	2.319.297,00	1.804.509,86	77,80%
16500	Kale-argiteria.	Alumbrado público	910.873,75	687.817,73	653.472,43	637.477,16	69,99%
16600	Hondakin-uren ebakuazioa	Evac. y tratamiento de aguas	505.000,00	505.000,00	327.455,72	327.455,72	64,84%
17000	Ingurumenaren administrazioa	Administración Medio Ambiente	345.603,74	304.995,81	302.221,95	285.980,14	82,75%
17100	Parkeak eta lorategiak.	Parques y jardines	1.019.887,92	779.686,54	731.185,77	604.430,25	59,26%
17200	Ingurum. babesa eta hob	Protec. Mejora medio ambiente	350.926,50	119.648,24	83.612,86	38.062,86	10,85%
17210	Hirigun atmos-kutsadura	Protección contam. Acustica	605.982,28	550.684,75	417.121,36	66.722,00	11,01%
17220	Bitzita eta elikadura osasungar	Vida y alimentación saludables	0,00	0,00	0,00	0,00	#DIV/0!
31100	Osasungarritasun publikoa	Salubridad pública	338.462,61	255.877,29	205.748,18	104.739,93	30,95%
41400	Landa garapena.	Desarrollo rural	52.250,00	23.505,07	23.505,07	23.505,07	44,99%
43000	Errenkoalde	Errenkoalde	1.579,00	1.579,00	1.579,00	1.579,00	100,00%
43100	Merkataritza	Comercio	44.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
43110	Azokak.	Ferias	25.000,00	25.000,00	0,00	0,00	0,00%
44110	Bidaia-errenkoalde hiri-	Transporte colectivo viajeros	569.545,61	561.228,47	561.228,47	468.689,88	82,29%
44200	Garraio-azpiegiturak.	Infraestructura transporte	33.650,32	13.650,32	13.650,32	13.650,32	40,57%
45400	Auzo-bideak	Caminos Vecinales	49.208,58	49.208,58	0,00	0,00	0,00%
GUZTIRA - TOTAL			20.166.080,13	16.972.378,78	14.556.690,72	12.084.076,45	59,92%



3. KONTRATAZIOA / CONTRATACIÓN

Egindako esleipenak / Adjudicaciones realizadas

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga	
Exekuzio Proiektua idazteko eta lanen zuzendaritza gauzatzeko Laguntza Teknikoaren kontratazioa: Beraun bi hiri-igogailu instalatzea eta urbanizazio osagarria egitea / Asistencia Técnica para la redacción del Proyecto de ejecución y Dirección de obra: Instalación de dos ascensores urbanos en Beraun y urbanización complementaria.	ANTERO FERNÁNDEZ ARQUITECTOS, S.L.P.	66.826,30€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	46.585€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	2018/10/08 08/10/2018	9 aste 9 semanas	EZ/NO	
Fanderiako Errotako Ibaiko Interpretazio Gunean (Ibaiaren Etxea) iraunkorki erakutsi baino lehen irin-lantegi zaharreko bahetzeko makinaren garbiketa eta artapenerako lanak / Trabajos de limpieza y conservación de la máquina tamizadora de la antigua harinera	ONDARTEZ	5.989,50€ (%21 BEZa barne)	5.989,50€ (%21 BEZa barne)	2018/10/29 29/10/2018			



<p>previos a su exposición permanente en el Centro de Interpretación Fluvial (Ibaiaren Etxea) del Molino de Fanderia.</p>						
<p>Fanderiako Errota. Ibaiko interpretazio Guneko proiektua: Obra-Zuzendaritza asistentzia teknikoa eramateko kontratazioa / Contratación de trabajos de asistencia técnica de Dirección de Obra para el "Proyecto de Centro de Interpretación Fluvial. Molino de Fanderia"</p>	<p>JTL ARQUITECTOS, JORGE LÓPEZ TUBÍA</p>	<p>8.47,00€ (%21 BEZa barne)</p>	<p>8.47,00€ (%21 BEZa barne)</p>	<p>2018/10/04 04/10/2018</p>		



4. LANGILEAK / PLANTILLA

SAILA ÁREA	Langile kopurua Personal	Langile ordezkatua Personal sustituido	Lanordua Horas laborales	Absentismoa orduak (%) Absentismo horas (%)	Ezbehar tasa langileak (%) Siniestrabilid ad personas (%)	Prestakun tza orduak (%) Formación horas (%)	Murrizketa Familia kontziliazioa Reducción conciliación familiar	Eszedentzia Lang.Kopuru a Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang.kopuru a Maternidad nº personas	Aitatasun a (delegatu a) Paternidad (delegada)
Hirigintza/ Urbanismo Ingurumena M. Ambiente	21	3	2.705	364 (11,37%)	0	37 (1,16%)	1	1	0	0
H. Mantenua Mantenimiento Urbano	64	1	7.362	597 (6,57%)	4 (6,25%)	38 (0,42%)	0	0	0	0

(*)

1.-LANGILE-KOPU: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el n.º de trabajadores real del área, independientemente de su situación (baja, excedencia...)
2.-ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: Edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak: baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el n.º de trabajadores sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabetean lan egindako ordu-kopuru ERREALA, ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el n.º REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias, vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación"
4.- ABSENTISMOA: ABEgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %ak erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el n.º de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuren bat dena delako hilabetean (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el n.º de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA-ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



5. PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA Fecha	AURREKONTUA Presupuesto
<p>Oiartzun Ibaia Hobetzea: Jardunak Ondartxon Eta Fanderiako Interpretaziozentroan, Eta Oiartzun Ibaiaren Plana Burutzea Ejecución Del Plan De Mejora Del Rio Oiartzun, Centro De Interpretación En Fandería Y Actuaciones En Ondartxo</p>	<p>Errenteriako Gabierrota pasealekuko zati batean Oiartzun ibaiaren padurara iristeko egokitzapena eta solariuma eraikitzeke proiektua. Proyecto de ejecución de solarium y acceso al río en la ribera de la ría del Oiartzun en un tramo del paseo de Gabierrota de Errenteria.</p>	<p>URTARRILA</p>	<p>24.278,88 (%21 BEZa barne)/(21% IVA incluido)</p>
<p>Herritar aktiboak izatea sustatzea pertsonen gaitasunak eta sormena gara ditzaten gizarte eraldetarako tresna gisa. / Promoción de la ciudadanía activa para que desarrolle sus propias capacidades y su creatividad como herramientas de transformación social</p>	<p>Galtzarabordako udal-kiroledegian sabai-leihoak birgaitzea proiektuaren barruan definitutako obrak egitea Ejecución de las obras incluidas en el <i>proyecto de ejecución</i> rehabilitación de lucernarios en el polideportivo municipal de galtzaraborda.</p>	<p>URTARRILA</p>	<p>87.420,04 (%21 BEZa barne)/(21% IVA incluido)</p>



Lekuona-sorkuntza-fabrika Abian Jartzea / Puesta en marcha de Lekuona, Fábrica de Creación	.-Erreterriako Lekuona Zentro Kulturalaren instalazio fotovoltaiko baten horniketa eta muntaia / Suministro y montaje de una instalación fotovoltaica en el Centro Cultural Lekuona de Erreterria	URTARRILA	50.000€ (%21 BEZa barne)/(21% IVA incluido)
Iztietan mutiloiak jartzea / Colocación de bolardos en Iztietia	- Hondarribia kalean eta Donostia kaleak eta Irun kaleak bat egiten duten izkinan mutiloi automatikoak jarriko dira / Tanto en la c/ Fuenterrabia como en la esquina de la c/ Donostia con la C/Irun se van a colocar bolardos automáticos.	ABENDUA	